

**Антикорупційна політика групи
компаній Goodyear
від 08 травня 2017**

Антикорупційна політика

Вступ

Група компаній Goodyear у своїй діяльності в усіх країнах світу ґрунтується на принципах чесності, невідкупності й поваги та вважає неприпустимим одержувати комерційну вигоду, пропонуючи або отримуючи неправомірні платежі чи будь-які цінності, навіть у країнах, де така практика може бути прийнятною. Закон США «Про боротьбу з корупцією в зовнішньоекономічній діяльності» (FCPA), Конвенція Організації економічного співробітництва та розвитку про боротьбу проти підкупу іноземних публічних посадових осіб в міжнародних комерційних операціях, Закон Великої Британії «Про хабарництво» та Конвенція ООН проти корупції, а також багато інших антикорупційних законів у всіх країнах світу підкреслюють міжнародне занепокоєння з приводу хабарництва.

Антикорупційна політика групи компаній Goodyear («Політика») полягає в тому, що жоден партнер групи компаній Goodyear не запропонує, не зробить чи не погодиться, прямо або непрямо, отримати або прийняти будь-який незаконний платіж або будь-яку цінність на користь або від будь-кого будь-де у світі для одержання або збереження ділових можливостей чи забезпечення будь-якої неправомірної вигоди. Ми не допускаємо використання жодної комерційної можливості, яка може бути отримана шляхом неправомірного або незаконного платежу, хабара, подарунка, знижки, відкату або подібного заохочення.

Визначення

У контексті цієї Політики застосовуються такі визначення.

«Посадова особа будь-якої держави, крім США» означає: (а) будь-яку посадову особу, співробітника або представника уряду будь-якої країни, крім США (у тому числі осіб, що несуть службу в збройних силах і поліції), державної лікарні в будь-якій країні, крім США, або міждержавної міжнародної організації (зокрема ООН, Світового банку, Комісії ЄС тощо); (б) будь-якого офіційного представника політичної партії або будь-якого кандидата на політичний пост у будь-якій державі, крім США; або (в) будь-якого співробітника або представника державного підприємства будь-якої країни, крім США.

«Державне підприємство» означає компанію, товариство або іншу юридичну особу: (а) із часткою участі в розмірі 30 % або більше, якою прямо або непрямо володіє державний, регіональний або місцевий уряд або урядовий орган (або група урядів чи урядових органів) будь-якої країни, крім США; або (б) яка будь-яким іншим чином контролюється державним, регіональним або місцевим урядом будь-якої країни, крім США, через право мати більшість у раді директорів чи аналогічному органі або через право призначити головну виконавчу особу, головного керуючого партнера або іншу посадову особу аналогічного рангу. У разі виникнення будь-яких запитань щодо того, чи стосується певного державного підприємства дана Політика, звертайтеся до юриста групи компаній Goodyear у своїй країні, групі, регіоні,

відділі або структурному підрозділі («СП») чи до відділу корпоративної етики та дотримання вимог законодавства.

«Неправомірні платежі» або **«цінності»** можуть включати будь-що з наведеного нижче, якщо відомо (або обґрунтовано передбачається), що будь-яка частина платежу або цінностей піде на винагороду *посадовій особі будь-якої держави, крім США*, або будь-якій іншій особі задля одержання або збереження ділових можливостей чи забезпечення будь-якої неправомірної вигоди для *групи компаній Goodyear*:

- Грошові кошти або їх еквівалент (наприклад, подарункові карти чи сертифікати).
- Подарунки або інші матеріальні предмети.
- Комісії.
- Знижки та спеціальні знижки.
- Відкати.
- Консультації або інша плата за послуги.
- Спеціальні знижки.
- Деякі представницькі заходи.
- Організація подорожей.
- Платежі для стимулювання.
- Прийняття на роботу або стажування.
- Благодійні внески і пожертвування.

«Третя особа» означає будь-яку організацією або особою, яка не належить до *групи компаній Goodyear* або не є партнером *групи компаній Goodyear*.

«Третя особа, на яку поширюється дія Політики», означає *третю особу*, яка повинна пройти комплексну антикорупційну перевірку *групи компаній Goodyear*. Актуальний список [третіх осіб, на яких поширюється дія Політики](#), наведено на сторінці політики Goodyear Online (GO).

«Представник» означає *третю особу*, яка діє від імені *групи компаній Goodyear* і має прямі (усні або письмові) чи умовні повноваження представляти *групу компаній Goodyear* у відносинах з іншими сторонами. Незалежні торгові агенти, комісійні агенти, торгові консультанти, торгові брокери, посередники, *митні агенти, митні брокери, транспортні агенти, митні інспектори* тощо також вважаються *представниками*.

«Дистриб'ютор» означає *третю особу*, яка купує продукцію або послуги (за власний кошт) у *групи компаній Goodyear* і перепродає їх роздрібним торговцям, *дилерам*, іншим дистриб'юторам або неіндивідуальним клієнтам (наприклад, торговим флотам, провайдерам муніципальних транспортних послуг тощо), незалежно від того, чи уклала *третя особа* офіційний договір про дистриб'юторство з *групою компаній Goodyear* або чи була така *третя особа* офіційно призначена дистриб'ютором *групою компаній Goodyear*. Для визначення того, чи необхідно проводити комплексну антикорупційну перевірку певної *третьої особи*, комерційна діяльність із гуртовими та роздрібними торговими точками розглядається як

«дистриб'юторство», за винятком випадків, якщо частка роздрібною торгівлі становить 90 % або більше від комерційної діяльності такої торгової точки.

Терміни, виділені курсивом, які використовуються в цій Політиці та «Посібнику з дотримання вимог антикорупційного законодавства» *групи компаній Goodyear*, визначені в глосарії, який міститься в додатку А до цієї Політики.

Політика групи компаній Goodyear

Передбачається, що всі партнери *групи компаній Goodyear* повинні бути ознайомлені та дотримуватися Політики *групи компаній Goodyear* і всіх антикорупційних законів, у тому числі Закону США «Про боротьбу з корупцією в зовнішньоекономічній діяльності» (FCPA) та Закону Великої Британії «Про хабарництво», а також будь-яких антикорупційних законів, які застосовуються в місцевих юрисдикціях партнерів *групи компаній Goodyear*. Із питаннями щодо конкретного місцевого або державного антикорупційного законодавства можна звертатися до *юриста групи компаній Goodyear* у своїй країні, групі, регіоні, відділі або структурному підрозділі («СП») чи до відділу зі спостереження за виконанням політик і етичних норм.

Відповідно до законодавства США **FCPA** вважає злочином пропонування платежу, здійснення або обіцянку здійснити платіж, санкціонування здійснення платежу або надання будь-якої цінності будь-якій особі, якщо відомо, що весь чи будь-яка частина платежу або цінностей буде запропонована, надана або обіцяна прямо чи непрямо *посадовій особі будь-якої держави, крім США*, для одержання або збереження ділових можливостей чи забезпечення будь-якої неправомірної вигоди. Відповідно до FCPA від таких компаній, як Goodyear, що здійснюють торгові операції на фондових біржах США, вимагається здійснювати належний внутрішній контроль фінансової звітності. Також FCPA забороняє приватним особам і компаніям свідомо фальсифікувати бухгалтерські книги та документи компаній (таких як *група компаній Goodyear*), акції яких продаються на біржі.

Заборони FCPA застосовуються до компаній у США та їхніх директорів, посадових осіб, співробітників і представників, будь-якої приватної особи, яка є громадянином або резидентом США та в багатьох випадках до іноземних дочірніх компаній фірм США. Політика *групи компаній Goodyear* поширюється на всі операції та на всіх партнерів *групи компаній Goodyear* у всіх країнах світу.

Закон Великої Британії «Про хабарництво» містить аналогічні заборони хабарництва на користь *посадових осіб будь-якої держави, крім США*. Окрім цих заборон, Закон Великої Британії «Про хабарництво» забороняє пропонування, давання й отримання комерційних хабарів. Комерційний хабар — це форма хабара, під час пропонування, давання або отримання якого залучення будь-якої державної посадової особи не обов'язкове. Аналогічно до Закону Великої Британії «Про хабарництво» Політика *групи компаній Goodyear* забороняє будь-яку форму хабара, у тому числі комерційний хабар.

Треті особи

Платежі, заборонені цією Політикою, також вважаються неправомірними, якщо їх було здійснено *третьою особою*, через *третю особу* або безпосередньо партнером *групи компаній Goodyear*. Отже, *представникам, дистриб'юторам* і іншим *третім особам* забороняється пропонувати, здійснювати або обіцяти здійснити платіж, санкціонувати здійснення платежу, отримувати або приймати будь-який незаконний платіж або будь-яку цінність на користь чи від будь-кого будь-де у світі для одержання або збереження ділових можливостей або забезпечення будь-якої неправомірної вигоди для *групи компаній Goodyear*.

Партнери *групи компаній Goodyear* повинні гарантувати, що *треті особи* виконують вимоги цієї Політики, FCPA та місцевого законодавства, коли вони діють від імені *групи компаній Goodyear*. При виборі та залученні *третіх осіб* партнери повинні виконувати вимоги [«Міжнародного посібника з дотримання вимог антикорупційного законодавства групи компаній Goodyear»](#) («Посібник з дотримання вимог антикорупційного законодавства»). Усі *треті сторони*, на яких поширюється дія Політики, повинні пройти комплексну антикорупційну перевірку до того, як вони зможуть співпрацювати з *групою компаній Goodyear*. Цей процес детальніше розглянутий у «Посібнику з дотримання вимог антикорупційного законодавства».

Стимулюючі платежі

«Стимулюючі платежі» – це невеликі виплати *посадовим особам будь-яких держав, крім США*, невисокого рангу, що здійснюються для забезпечення виконання певних звичайних, недискреційних постанов державних органів, на які компанія вже має право відповідно до місцевого законодавства (зокрема обробку державних документів [наприклад, віз], завантаження/розвантаження товару, забезпечення поліцейської охорони, одержання/доставка пошти тощо).

Однак навіть за умови, що платежі для стимулювання вважаються допустимими відповідно до FCPA, *платежі для стимулювання* заборонені згідно із законом Великої Британії «Про хабарництво» та місцевим законодавством багатьох країн. **Отже, відповідно до цієї Політики платежі для стимулювання заборонені.**

Вимагання або примус

Платежі, здійснені через неминучу або реальну загрозу насильства або нанесення шкоди партнерам, не порушують FCPA або Закон Великої Британії «Про хабарництво». Таким чином, Політика *групи компаній Goodyear* не забороняє здійснювати платежі в умовах реальної загрози насильства або нанесення шкоди, якщо здійснення такого платежу є необхідним для захисту здоров'я, свободи або безпеки партнера чи представника. У разі виникнення такої ситуації:

- (i) платіж не повинен перевищувати 100,00 доларів США;

- (ii) слід здійснити письмовий опис платежу *головному юрисконсультіві* компанії The Goodyear Tire & Rubber Company;
- (iii) платіж повинен бути належним чином зафіксований у бухгалтерських книгах і звітності *групи компаній Goodyear*.

Фінансування політичної діяльності

Відповідно до FCRA забороняється надавати будь-які грошові кошти або цінності політичній партії будь-якої держави, крім США, офіційному представникові такої партії або будь-якому кандидату на політичний пост у будь-якій державі, крім США, для одержання та збереження ділових можливостей або забезпечення будь-якої неправомірної вигоди. Крім того, інші закони забороняють здійснення відрахувань кандидатам на федеральні пости США, політичній партії або політичному комітету. «Відрахування» серед іншого можуть включати використання робочого часу партнерів або застосування будь-яких коштів чи ресурсів компанії.

Політика *групи компаній Goodyear* вимагає окремого затвердження *головного юрисконсульта*, перш ніж зробити будь-яке відрахування з фондів *компанії* на користь будь-якої політичної партії або офіційного представника партії або політичного комітету в США чи за їх межами, або кандидата на будь-яку державну, регіональну, місцеву або іншу урядову посаду в США або за їх межами. Отримання попереднього схвалення *головного юрисконсульта* також потрібне для відрахувань на підтримку будь-яких аспектів, що стосуються виборчої кампанії в Сполучених Штатах Америки.

Благодійні внески і пожертвування

Партнери та *треті особи* повинні гарантувати, що благодійні пожертвування, зроблені від імені *компанії*, надаються тільки сумлінним благодійним установам і використовуються в благодійних цілях, а не розтрачуються. При здійсненні будь-яких благодійних пожертвувань, вони повинні відповідати всім наведеним нижче критеріям:

- Благодійне пожертвування не суперечить застосовній державній політиці або будь-якому застосовному місцевому закону чи постанові.
- Благодійне пожертвування не є хабаром або відкатом і не надається для отримання будь-якої неправомірної вигоди.
- Благодійне пожертвування реєструється негайно, повністю та точно в бухгалтерських книгах і звітності *компанії* з використанням відповідного коду загального реєстру «Благодійні пожертвування». Див. [«Глобальний план бухгалтерських рахунків»](#) і [«Глобальну політику бухгалтерського обліку "Звітність щодо благодійних внесків"»](#), які наведені на сторінці політики Goodyear Online (GO).

Якщо будь-яке благодійне пожертвування пропонується або вимагається *посадовою особою* будь-якої держави, крім США, воно повинно бути заздалегідь схвалене *заступником*

головного юрисконсульта. Документи із ухваленням щодо такого благодійного пожертвування повинні зберігатися як частина звітної документації.

Ці вимоги є доповненням до політики *компанії* та структурних підрозділів, яка стосується ухвалення, обліку та запису відрахувань на добродійність.

Злиття і придбання компаній

Перевірка операцій, що включають злиття і придбання компаній, вимагає використання комплексного підходу та процедур перевірки даних, які відповідають таким операціям. Такі процедури, передбачені *комплексною антикорупційною перевіркою* для придбань або злиття компаній, повинні бути отримані від *головного юрисконсульта* або будь-якого *заступника головного юрисконсульта*. *Комплексна перевірка* та перевірка даних придбань і злиття компаній вимагають значних зусиль і часу. З цієї причини залучення юридичного відділу на ранніх етапах має вирішальне значення.

Ділові подарунки, подорожі, харчування та представницькі заходи для посадових осіб будь-яких держав, крім США

Ділові подарунки

Антикорупційна політика *групи компаній Goodyear* не забороняє, а іноді навіть буває доречним, робити подарунок номінальною вартістю (і бажано з логотипом компанії) *посадовим особам будь-яких держав, крім США*, якщо виконані усі наведені нижче умови:

- без ухвалення *заступника головного юрисконсульта групи компаній Goodyear* вартість подарунка не може перевищувати 100,00 доларів США;
- подарунок пропонується у вигляді готівки або грошового еквівалента, наприклад подарункова картка або подарунковий сертифікат;
- подарунок не суперечить застосовній державній політиці або будь-якому застосовному місцевому закону чи постанові;
- подарунок є загальноприйнятним за даних обставин і не ставить *групу компаній Goodyear* або одержувача в незручне становище;
- подарунок робиться у зв'язку з визнанням святом, на якому зазвичай дарують подарунки, або іншим особливим випадком чи з метою реклами;
- подарунок не є хабаром або відкатом і не робиться для отримання будь-якої неправомірної вигоди;
- подарунок негайно, повністю та точно фіксується в бухгалтерських книгах і звітності *компанії* з використанням [відповідного коду загального реєстру «Подарунки»](#);
- подарунок заноситься до відповідного звіту про витрати та відшкодовується *групою компаній Goodyear*.

Ділові подарунки або дарування шин

Трапляються випадки, коли подарунок у вигляді шин державному органу будь-якої країни, крім США, може мати рекламний характер або бути прийнятним з інших причин. Крім того,

може бути доречним подарувати шини (або надати спеціальну знижку на шини) урядовому департаменту будь-якої держави, крім США, для встановлення на офіційному транспортному засобі з метою демонстрації або тестування. Усі такі подарунки або дарування шин повинні бути схвалені посадовою особою *групи компаній Goodyear* і *заступником головного юрисконсульта*.

Шини (і спеціальні знижки на шини) не можуть надаватися *посадовим особам будь-яких держав, крім США*, для використання на їхніх особистих транспортних засобах або транспортних засобах членів їхніх родин.

Подорожі та візити делегацій

Антикорупційна політика *групи компаній Goodyear* не забороняє організацію подорожей, і можуть виникати такі випадки, коли навіть доречно організувати подорож *посадовій особі будь-якої держави, крім США*, якщо зробити це з чесними намірами, а не з будь-яким корупційним умислом чи очікуванням протекції. Повинна бути заповнена й направлена на затвердження форма *«Перелік питань для юридичної перевірки подорожей посадових осіб будь-яких держав, крім США»*. Форма додається до цієї Політики в додатку В і повинна бути переадресована через Goodyear Contract Solution (GCS, *«Рішення для контрактів Goodyear»*).

Подорож, що надається *посадовим особам будь-яких держав, крім США*, повинна відповідати всім наведеним нижче критеріям:

- подорож повинна бути схвалена заздалегідь у письмовій формі в *«Переліку питань для юридичної перевірки подорожей посадових осіб будь-яких держав, крім США» керівником СП або уповноваженою посадовою особою компанії*, а також *головним юрисконсультом або заступником головного юрисконсульта*;
- організована подорож повинна бути безпосередньо пов'язана із сумлінною та законною бізнес-метою (наприклад, огляд виробництва та процесу контролю якості на заводі *групи компаній Goodyear* в одній країні відповідно до прагнення *групи компаній Goodyear* одержати право на експорт шин в іншу країну);
- вартість подорожі повинна бути обґрунтованою (щодо витрат, кількості учасників і частоти подорожей);
- *компанія* не оплачує туристичні та розважальні екскурсії;
- *компанія* не оплачує витрати, пов'язані із членами родин посадових осіб;
- готівка (добові) не видаються;
- учасники делегації повинні обиратися державною установою (не *компанією*);
- попереднє письмове повідомлення про подорож повинно бути надано до державного органу, де працює отримувач подорожі;
- вартість і мета подорожі записуються негайно, повністю та точно в бухгалтерських книгах і звітності *компанії* з позначкою про те, що одержувач подорожі — *посадова особа будь-якої країни, крім США*;
- подорож записується у відповідному звіті про витрати та відшкодовується *групою компаній Goodyear*.

Харчування та представницькі заходи

Антикорупційна політика *групи компаній Goodyear* не забороняє організацію харчування та представницьких заходів, і можуть навіть виникати такі ситуації, коли організація харчування та представницьких заходів для *посадових осіб будь-яких держав, крім США*, доречна за умови, що це робиться сумлінно, а не з будь-яким корупційним умислом або очікуванням протекції. У разі організації харчування та представницьких заходів для *посадових осіб будь-яких держав, крім США*, ці заходи повинні відповідати всім наведеним нижче критеріям:

- організація харчування або представницьких заходів повинна бути безпосередньо пов'язана із сумлінною та законною бізнес-метою, у разі проведення представницьких заходів, місце повинне бути прийнятним для обговорення бізнесу;
- вартість харчування або представницьких заходів повинна бути обґрунтованою (щодо витрат, кількості учасників і частоти організації);
- харчування або представницькі заходи не суперечать застосовній державній політиці або будь-якому застосовному місцевому закону чи постанові;
- харчування або представницькі заходи є загальноприйнятими за даних обставин і не ставлять *групу компаній Goodyear* або одержувача в незручне становище;
- харчування або представницькі заходи не є хабаром або відкатом і не спрямовані на отримання будь-якої неправомірної вигоди;
- під час цих заходів співробітники повинні виконувати свої службові обов'язки;
- харчування або представницькі заходи записуються негайно, повністю та точно в бухгалтерських книгах і звітності *компанії*;
- харчування або представницькі заходи записуються у відповідному звіті про витрати та відшкодовуються *групою компаній Goodyear*.

Ділові подарунки, подорожі, харчування та представницькі заходи для державних посадових осіб США

Подарунки державним службовцям у Сполучених Штатах Америки

Федеральні, державні та місцеві службовці в США підпорядковуються спеціальним законам і положенням, що обмежують одержання ними подарунків і грошової винагороди від організацій, з якими вони здійснюють комерційну діяльність. Партнери повинні знати та виконувати всі федеральні, державні та місцеві закони і постанови щодо подарунків і грошових винагород. Будь-які витрати на харчування, подорожі, проживання або представницькі заходи для державних службовців США повинні затверджуватися заздалегідь у письмовій формі юридичним відділом.

Правила Сенату та Палати представників щодо подарунків і подорожей

Політика *групи компаній Goodyear* полягає у виконанні всіх застосовних правових норм і положень, які включають Постійно чинні правила Сенату та Палати представників США, що стосуються заборони та обмеження на подарунки та подорожі для членів Сенату та Палати представників США й їхніх співробітників. Як організації, що наймає федеральних лобістів, *групі компаній Goodyear* заборонено вручати будь-які подарунки будь-якої вартості членам Конгресу або співробітникам Конгресу, якщо подарунок не відповідає будь-якому винятку із

заборони на подарунки. За правилами, «подарунок» означає будь-яку грошову винагороду, домовленість, знижку, відвідування заходів, надання кредиту, відмову від застосування санкцій або іншу позицію в грошовому вираженні, і включає подарунки у вигляді надання послуг, навчання, подорожей, проживання та харчування, в натуральній формі, через покупку квитка, попередню оплату або компенсацію. З погляду Політики *компанії*, усі партнери *компанії* зобов'язані дотримуватися правил Конгресу щодо надання подарунків, незалежно від того, чи є вони лобістами. Для отримання додаткової інформації див. політику *групи компаній Goodyear* стосовно [«Правил Сенату та Палати представників щодо подарунків і подорожей»](#).

Дотримання вимог

Жодне порушення цієї Політики, FCPA або будь-якого іншого антикорупційного закону не допускається, навіть якщо не було пред'явлено жодного обвинувачення в злочині відповідно до чинного законодавства, або злочин не був доведений, і навіть якщо платіж є загальноприйнятим у будь-якій певній країні. Партнери та представники, які порушують цю Політику, підлягають дисциплінарним заходам включно до звільнення та втрати права на пільги. У разі порушення цієї Політики *третіми особами група компаній Goodyear* припиняє з ними будь-які ділові відносини.

Повідомлення про порушення

Усі партнери, консультанти, представники та дистриб'ютори, які мають підозри щодо порушення Антикорупційної політики *групи компаній Goodyear*, повинні негайно повідомити вищу посадову особу або юриста *групи компаній Goodyear*, що відповідає за їхню країну, групу, регіон, відділ або СП, або на лінію довіри на <http://www.goodyear.ethicspoint.com>. Вищі посадові особи, що одержують звіти про передбачувані порушення Антикорупційної політики *групи компаній Goodyear*, повинні негайно сповістити про це в заяві *головному юрисконсультові компанії The Goodyear Tire & Rubber Company*. Будь-яка *третя особа*, у тому числі серед інших *представники, дистриб'ютори, підрядники* та інші *треті особи*, яким відомо або які мають підозри щодо будь-якого порушення Політики *групи компаній Goodyear*, повинні негайно повідомити про це своїй контактній особі, зателефонувавши на лінію довіри *групи компаній Goodyear*. *Група компаній Goodyear* не допускає репресивних заходів у будь-якій формі будь-якої особи через сумлінно зроблене повідомлення про певне підозрюване порушення. Усі повідомлення про репресивні заходи будуть розслідуватися, і до осіб, у відношенні до яких буде доведено здійснення ними репресивних заходів, будуть застосовані дисциплінарні заходи включно до звільнення та втрати права на пільги.